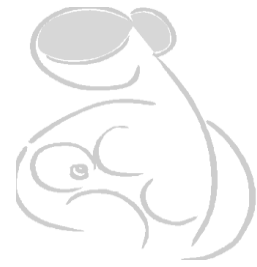


親子肌膚接觸-越南語

Tiếp xúc da mẹ và bé



● 什麼是親子肌膚接觸 Cái gì là tiếp xúc da mẹ và bé:

是指媽媽生產後，新生兒立即趴在媽媽的胸前，媽媽與新生兒彼此間有緊密的皮膚接觸，藉由皮膚緊密的接觸，可以預防嬰兒體熱流失，增加親子互動與親密關係的建立。 Là chỉ mẹ sau khi sinh nở, trẻ sơ sinh áp vào ngực mẹ, mẹ và bé sẽ tiếp xúc thân mật qua da, đóng xúc qua da, có thể đề phòng nhiệt độ của trẻ mất, tăng thêm hoạt động quan hệ mật thiết mẹ và bé

● 何時做親子肌膚接觸 Tại sao phải làm tiếp xúc da mẹ và bé:

新生兒出生後三十分鐘是最清醒的時刻，產房護理人員會在寶寶出生後，擦乾寶寶身上的羊水，讓寶寶裸躺在媽媽溫暖的胸前，這是建立親子關係最好的時機，藉由肌膚接觸，讓寶寶聽媽媽的心跳聲；此時如果寶寶有尋乳反射，不妨讓寶寶靠近乳房練習吸吮，也可增加媽媽成功哺乳的機會。

Bé sau khi sinh 30 phút là thời khắc tỉnh táo nhất, nhân viên hộ lý trong phòng sinh sau khi bé chào đời sẽ lau sạch nước ối trên mình bé, và cho bé nằm lên lồng ngực mẹ đây là thời điểm kiên lập quan hệ mẹ con tốt nhất, đặc biệt tiếp xúc da thịt mẹ và bé để cho bé nghe thấy nhịp đập tim của mẹ, và cho bé phản xạ tìm bầu vú, không phòng bé gằn sát bầu vú để bú có thể tăng thêm cơ hội cho con bú bằng sữa mẹ thành công

● 親子肌膚接觸好處 Lợi ích của việc tiếp xúc da mẹ và bé:

1. 新生兒出生後與媽媽肌膚接觸，經由溫暖的擁抱，可穩定嬰兒的體溫及呼吸。

Sau khi bé chào đời tiếp xúc với da thịt mẹ qua nhiệt độ ấm ôm ấp có thể ổn định nhiệt độ và hô hấp của bé

2. 新生兒較少有哭鬧，經由皮膚接觸新生兒可聽到您的心跳、認出您的聲音而有安全感。

Trẻ sơ sinh sẽ thường hay khóc quấy, qua tiếp xúc da thịt mẹ và bé trẻ sẽ nghe thấy nhịp tim đập của mẹ, nhận thấy giọng nói của bạn có cảm giác an toàn hơn

3. 新生兒感受到愛與陪伴：您的寶寶來到新的世界，讓他立刻回到母親懷抱。

Trẻ sẽ cảm nhận được sự yêu thương của bạn : bé của bạn đến với thế giới mới, để cho bé về với ôm ấp của mẹ

4. 讓寶寶熟悉媽媽的體溫、味道、聲音，即早建立親子關係，讓親子感情更加融洽。
Cho bé quen với nhiệt độ của mẹ, mùi vị, âm thanh, để sớm kiến lập quan hệ mẹ con, để cho mẹ con càng thân thiết hơn
5. 能成功的哺餵母乳：產後儘早肌膚接觸，有利於嬰兒吸吮，哺乳期也較長。
Có thể thành công cho con bú bằng sữa mẹ: sau khi sinh xong tiếp xúc da thịt mẹ và bé, có lợi thu hút bé, và thời gian cho bú bằng sữa mẹ càng lâu hơn
6. 減少母親產後出血：親子皮膚接觸，刺激催產素分泌，促進母親子宮收縮。
Giảm bớt sự ra máu của mẹ sau khi sinh: tiếp xúc da thịt mẹ và bé, kích thích dịch tố, thúc đẩy tử cung mẹ co bóp
7. 預防或改善產後憂鬱症：皮膚接觸有益於母親心理健康。
Để phòng hoặc cải thiện bệnh trầm cảm: tiếp xúc da thịt mẹ và bé sẽ làm cho tâm mẹ khỏe hơn
8. 母嬰親密關係更緊密。
Tình mẫu tử càng thân thiết hơn



參考資料

衛生福利部國民健康署(2007, 3月)·母嬰早期肌膚接觸·取自

http://health99.hpa.gov.tw/educzone/edu_detail.aspx?catid=11598


若您想對以上的內容進一步了解，請洽諮詢電話：05-2756000 轉產房分機 4601、4602

婦產科衛教室分機 5403

Nếu bạn muốn biết thêm về các nội dung trên, xin vui lòng liên hệ số: 05-2756000

số máy lẻ 75 phòng bệnh ext 7501、7502,

số máy lẻ phòng giáo dục sức khỏe sản phụ khoa 5403

 天主教中華聖母修女會醫療財團法人天主教聖馬爾定醫院 關心您

2018年03月修訂